

Zmluva o združení - MAGTS2100043

uzavretá podľa § 829 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka
(ďalej len „**Občiansky zákonník**“)
(ďalej len „**zmluva**“)

medzi zmluvnými stranami:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 00 603 481, zastúpené: Ing. Tatiana Kratochvílová, 1. námestníčka primátora, číslo účtu: SK23 7500 0000 0000 2582 7143, peňažný ústav: Československá obchodná banka, a.s., kontaktná osoba: Mgr. Tomáš Malec, email: tomas.malec@bratislava.sk, tel. č.: +421-2-593 56 629
(ďalej len „**Združovateľ 1**“)

a

Mestská časť Bratislava - Dúbravka, sídlo: Žatevná 2, 844 02 Bratislava, IČO: 00 603 406, zastúpená: RNDr. Martin Zaťovič, starosta, číslo účtu: SK58 0200 0000 0041 2147 5553, peňažný ústav: VÚB, a.s., kontaktná osoba: RNDr. Martin Zaťovič, email: starosta@dubravka.sk, tel. č.: +421-2-6920 2502
(ďalej len „**Združovateľ 2**“)
(Združovateľ 1 a Združovateľ 2 ďalej aj ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivo ako „**zmluvná strana**“)

Zmluvné strany sa dohodli, že za podmienok stanovených v tejto zmluve vytvoria združenie za účelom sústredenia finančných prostriedkov a zabezpečenie činností na dosiahnutie spoločného účelu dojednaného v zmluve:

Článok 1

Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany touto zmluvou zakladajú združenie, ktoré nemá právnu subjektivitu a nezapisuje sa do obchodného alebo iného registra.
2. Zo záväzkov voči tretím osobám sú zmluvné strany zaviazané spoločne a nerozdielne.
3. Združenie sa zakladá na dobu určitú a to do doby vysporiadania finančných a ostatných záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a z existencie združenia.
4. Združovanie peňažných prostriedkov Združovateľa 1 a Združovateľa 2 v združení boli v súlade s ust. § 15 ods. 2 písm. j) zákona č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislave schválené uznesením miestneho zastupiteľstva Združovateľa 2 č. 166/2020 zo dňa 12.11.2020, v spojení s uznesením č. 167/2020 zo dňa 12.11.2020

Článok 2

Účel a predmet združenia

1. Zmluvné strany, uvedomujúc si potrebu zabezpečiť komfort pre svojich obyvateľov a návštevníkov ako aj potrebu zabezpečiť revitalizáciu verejných priestorov, ktoré sú ich obyvateľmi a návštevníkmi využívané majú spoločný záujem spolupracovať na oprave a rekonštrukcii takýchto priestorov nachádzajúcich sa v katastrálnom území Dúbravka. V záujme rýchlejšieho a efektívnejšieho dosiahnutia vyššie uvedených cieľov sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tejto zmluvy a združili sa na dosiahnutie dojednaného účelu po vzájomnej dohode a to na realizáciu projektu „*Revitalizácia priestoru pred Obchodným domom Tesco Express a VÚB*“ (ďalej len „**dielo**“), ktoré bude v časti realizované na pozemkoch registra C-KN p.č.2923/3 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 3663m², p.č.2928/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 1602m², a p.č.2928/2 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 702m², k.ú. Dúbravka, všetky zapísané na liste vlastníctva č.847, vo vlastníctve a správe Združovateľa 1, a to v súlade s realizačnou projektovou dokumentáciou vyhotovenou spoločnosťou 2ka, s.r.o. Ing. Petrom Pasečným, 10/2020.
2. Blížšia špecifikácia diela je uvedená v prílohe č. 1 zmluvy, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.

Článok 3

Záväzky zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa zaväzujú na zhotovenie diela poskytnúť tieto finančné prostriedky a činnosti v nasledovnom rozsahu:

- a) Združovateľ 1 poskytne finančné prostriedky vo výške 95,00% skutočných výdavkov z ceny diela, avšak maximálne vo výške 120 000,- € (slovom: stodvadsaťtisíc eur). Poskytnutím sa rozumie moment odpísania finančných prostriedkov z bankového účtu Združovateľa 1 uvedeného v záhlaví tejto zmluvy v prospech bankového účtu Združovateľa 2 uvedeného v záhlaví tejto zmluvy. Výška poskytnutej sumy zo strany Združovateľa 1 je finálna a konečná;
- b) Združovateľ 2:
 - 1. zabezpečí celkovú a riadnu realizáciu diela;
 - 2. poskytne finančné prostriedky vo výške zodpovedajúcej 5,00 % z celkovej ceny diela z vlastných zdrojov.

Článok 4

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Každá zmluvná strana má právo najmä, nie však výlučne:
 - a) spolurozhodovať o zabezpečovaní spoločných vecí nie bežnej povahy a právo byť informovaný o všetkých aj bežných spoločných veciach združenia;
 - b) požadovať od druhej zmluvnej strany informácie alebo vysvetlenia ohľadom akejkoľvek veci, resp. záležitosti súvisiacej so spoločnou činnosťou združenia, informácie o hospodárení s majetkom združenia;
 - c) kontrolovať resp. presvedčiť sa o hospodárskom stave združenia, ako aj o veciach poskytnutých na činnosť združenia;
 - d) zúčastňovať sa kontrolných dní pri realizácii diela;
 - e) nahliadať do spoločných dokladov.
2. Každá zmluvná strana má povinnosť, najmä:
 - a) zdržať sa akýchkoľvek aktivít, ktoré by mohli znemožniť alebo sťažiť dosiahnutie účelu, na ktorý bolo združenie založené;
 - b) vzájomne informovať druhú zmluvnú stranu o všetkých právne významných skutočnostiach, ktoré môžu mať významný vplyv na plnenie povinností určených touto zmluvou ako aj pre realizáciu diela;
 - c) plniť si svoje povinnosti vo vzťahu k tretím osobám, ktoré im vyplývajú z realizácie diela tak, aby na ňarchu druhej zmluvnej strane nevznikli voči tretím osobám záväzky.
3. Oprávnenia Združovateľa 1 a Združovateľa 2 pred, počas a po realizácii diela sú uvedené v prílohe č. 2, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Článok 5

Finančné a organizačné zabezpečenie

1. Zmluvné strany sa ďalej dohodli:
 - a) Združovateľ 1 poskytne finančné prostriedky podľa článku 3 ods. 1 písm. a) tejto zmluvy najneskôr do 10 dní odo dňa podpisu zmluvy medzi Združovateľom 2 a zhotoviteľom diela, pričom Združovateľ 2 bude Združovateľa 1 o tejto skutočnosti bezodkladne informovať, formou prevodu na bankový účet Združovateľa 2, uvedený v záhlaví tejto zmluvy;
 - b) Združovateľ 2 zriadi osobitný bankový účet na nakladanie s finančnými prostriedkami spojenými s realizáciou diela, ktorý bude spravovať na základe tejto zmluvy;
 - c) Združovateľ 2 bude vykonávať a uhrádzať všetky náklady a práce súvisiace s prípravou a realizáciou diela.
2. Združovateľ 2 doručí Združovateľovi 1 súhlas s ohlásením stavebných úprav k realizácii diela do 10 (desiatich) dní od jeho doručenia.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že správu združených finančných prostriedkov bude vykonávať Združovateľ 2.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že finančné prostriedky poskytnuté Združovateľom 1 budú použité na realizáciu diela najneskôr do 15.12.2021. Finančné prostriedky nepoužité do 15.12.2021, ktoré poskytne Združovateľ 1, je potrebné do 15 dní vrátiť na bankový účet Združovateľa 1, ktorý je uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Vrátenie nepoužitých finančných prostriedkov poskytnutých Združovateľom 1 zabezpečí Združovateľ 2.
5. Združovateľ 2 sa zaväzuje, že finančné prostriedky poskytnuté Združovateľom 1 bude čerpať len za účelom realizácie diela a vzhľadom na to, že ide o verejné prostriedky, pri nakladaní s nimi bude dodržiavať ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy v znení neskorších predpisov a zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a pri nakladaní s týmito prostriedkami bude dodržiavať maximálnu hospodárnosť a efektívnosť.
6. Riadne ukončenie realizácie diela sa Združovateľ 2 zaväzuje uskutočniť do 15.12.2021.

7. Združovateľ 2 vyúčtuje poskytnuté aj vložené finančné prostriedky v súlade s článkom 3 tejto zmluvy do 15 dní od riadneho ukončenia realizácie diela v zmysle ods. 6 tohto článku. Združovateľ 2 doručí takéto vyúčtovanie Združovateľovi 1 bezodkladne, najneskôr však do 3 (troch) dní od vyúčtovania.
8. Združovateľ 2 umožní Združovateľovi 1 vykonať kontrolu použitia prostriedkov podľa platných predpisov kedykoľvek o to požiada Združovateľ 1 v priebehu trvania zmluvného vzťahu.

Článok 6

Usporiadanie vlastníckych vzťahov

1. Po riadnom ukončení realizácie diela, bude dielo odovzdané do vlastníctva a správy Združovateľa 1, ktorý naň poskytol 95% finančných prostriedkov. Združovateľ 2 môže písomne požiadať o zverenie uvedeného diela do svojej správy, o čom je potrebné spísať Protokol o zverení nehnuteľného majetku do správy Združovateľa 2, ktorý musí byť schválený v mestskom zastupiteľstve, nakoľko sa jedná o nový majetok.

Článok 7

Zánik združenia

1. Združenie zaniká:
 - a) dosiahnutím dohodnutého účelu, vyúčtovaním poskytnutých prostriedkov a usporiadaním vlastníckych vzťahov;
 - b) vystúpením niektorej zo zmluvných strán zo združenia;
 - c) vylúčením niektorej zo zmluvnej strany zo združenia podľa § 838 ods. 2 Občianskeho zákonníka;
 - d) rozpustením združenia.
2. Združovateľ 1 alebo Združovateľ 2 môže zo združenia vystúpiť v zmysle ods. 1. písm. b) tohto článku za podmienok v zmysle ust. § 838 ods. 1 Občianskeho zákonníka.
3. V prípade, že združenie zanikne pred dosiahnutím účelu združenia, vklady do združenia je povinný správca finančných prostriedkov vrátiť zmluvným stranám v rozsahu, v akom boli vložené.
4. V prípade zániku združenia v zmysle ods. 1. písm. a) – c) tohto článku bude najneskôr do troch mesiacov odo dňa zániku združenia vykonané majetkové vysporiadanie. Združovateľ 1 má v takomto prípade nárok na vrátenie finančných prostriedkov v poskytnutom rozsahu.
5. Ak účel tejto zmluvy nebude dosiahnutý v dobe najneskôr do 15.12.2021, Združovateľ 1 je oprávnený vystúpiť zo združenia a to v lehote 30 (tridsiatich) dní od doručenia oznámenia o vystúpení druhej zmluvnej strane. Združovateľ 2 zodpovedá za prípadný vznik škody Združovateľovi 1.

Článok 8

Osobitné ustanovenia

1. Záverečné vyúčtovanie združenia pripraví a vykoná Združovateľ 2 v termíne v zmysle čl. 5 ods. 7 tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Združovateľ 1 sa okrem finančných prostriedkov, ktoré sú predmetom združenia podľa tejto zmluvy, nebude podieľať na ďalších finančných záväzkoch, ktoré vzniknú počas a po realizácii diela.
3. Združovateľ 1 má právo vyžadovať od Združovateľa 2 náhradu škody, ktorá mu preukázateľne vznikla nedodržaním podmienok tejto zmluvy Združovateľom 2.
4. Združovateľ 1 má právo žiadať vrátenie vložených finančných prostriedkov od Združovateľa 2, ak sa nevyužívajú v súlade s predmetom zmluvy alebo ak sa preukáže ich nehospodárne využívanie. Združovateľ 2 je v takomto prípade povinný vrátiť finančné prostriedky v poskytnutom rozsahu do 14 (štrnástich) dní od doručenia žiadosti Združovateľom 1.

Článok 9

Zmluvné pokuty

1. V prípade, ak Združovateľ 2 nesplní svoju povinnosť podľa článku 5 ods. 4 tejto zmluvy, je Združovateľ 1 oprávnený účtovať Združovateľovi 2 zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z výšky Združovateľom 1 poskytnutých finančných prostriedkov.
2. V prípade, ak Združovateľ 2 nesplní svoju povinnosť podľa článku 5 ods. 5 tejto zmluvy, je Združovateľ 1 oprávnený účtovať Združovateľovi 2 zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z výšky finančných prostriedkov použitých v rozpore s ustanoveniami článku 5 ods. 5 tejto zmluvy.
3. V prípade, ak dielo nebude zrealizované v termíne podľa článku 5 ods. 6 tejto zmluvy, je Združovateľ 1 oprávnený účtovať Združovateľovi 2 zmluvnú pokutu do výšky Združovateľom 1 poskytnutých finančných prostriedkov.

4. V prípade, ak Združovateľ 2 nesplní svoju povinnosť podľa článku 5 ods. 7 tejto zmluvy, je Združovateľ 1 oprávnený účtovať Združovateľovi 2 zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z výšky Združovateľom 1 poskytnutých finančných prostriedkov.
5. V prípade, ak Združovateľ 2 nesplní svoju povinnosť podľa článku 5 ods. 8 tejto zmluvy, je Združovateľ 1 oprávnený účtovať Združovateľovi 2 zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z výšky Združovateľom 1 poskytnutých finančných prostriedkov.
6. V prípade, ak počas realizácie diela a v súvislosti s ňou vznikne Združovateľovi 1 povinnosť uhradiť tretej osobe akúkoľvek sankciu, je Združovateľ 1 oprávnený účtovať Združovateľovi 2 zmluvnú pokutu vo výške sankcie, ktorú tretej Združovateľ 1 uhradil.

Článok 10 **Záverečné ustanovenia**

1. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami prijatými po dohode obidvoma zmluvnými stranami.
2. Pokiaľ nie je v zmluve uvedené inak, platia pre tento zmluvný vzťah ustanovenia Občianskeho zákonníka, prípadne iných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
3. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, zánik, výklad alebo zrušenie, budú riešené najskôr osobným rokovaním zástupcov zmluvných strán. Pokiaľ toto rokovanie nebude úspešné je možné vzniknutý rozpor riešiť súdnou cestou na vecne a miestne príslušnom súde Slovenskej republiky.
4. Táto zmluva je vyhotovená v 4 (štyroch) vyhotoveniach, z toho 2 (dve) vyhotovenia obdrží Združovateľ 1 a 2 (dve) vyhotovenia obdrží Združovateľ 2.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Združovateľa 1 podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákonom o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Neoddeliteľnými prílohami tejto zmluvy sú:
 - a) príloha č. 1 – bližšia špecifikácia diela;
 - b) príloha č. 2 - oprávnenia Združovateľa 1 počas trvania zmluvy.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, s jej obsahom sa oboznámili a porozumeli mu, nemajú proti obsahu a forme námietky, či výhrady, čo potvrdzujú svojimi podpismi.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Hlavné mesto SR Bratislava
Ing. Tatiana Kratochvílová
1. námestníčka primátora

Mestská časť Bratislava - Dúbravka
RNDr. Martin Zaťovič
starosta

Príloha č. 1
Bližšia špecifikácia diela

Príloha č. 2
Oprávnenia Združovateľa 1 a Združovateľa 2 počas trvania zmluvy

1. Združovateľ 1 má právo, aby mu Združovateľ 2 na vyžiadanie poskytol:
 - a) zmluvu o dielo k dielu,
 - b) prieskumy, rozhodnutia, stanoviská, vyjadrenia k predmetnému dielu,
 - c) vstup na stavbu pri realizácii diela.

2. Združovateľ 1 má oprávnenie vykonávať kontrolu pred, po a počas celej realizácie diela. Táto kontrola zahŕňa najmä, nie však výlučne:
 - a) pripomienkovanie zadania pre výber generálneho dodávateľa diela,
 - b) účasť pri výbere generálneho dodávateľa diela,
 - c) pripomienkovanie zmluvy o dielo k dielu,
 - d) pripomienkovanie dodatkov k zmluve o dielo k dielu.

3. Združovateľ 1 má pred, po a počas realizácie diela najmä, nie však výlučne tieto oprávnenia:
 - a) účasť pri odovzdaní a prevzatí diela,
 - b) účasť na kontrolných dňoch,
 - c) účasť na kontrolnom zameraní terénu zhotoviteľom diela pred zahájením prác,
 - d) hlásiť archeologické nálezy,
 - e) spolupracovať s pracovníkmi zhotoviteľa diela pri zabezpečení opatrení na odvrátenie alebo na obmedzenie škôd pri ohrození stavby živelnými udalosťami,
 - f) kontrolovať spôsob a postup uskutočnenia diela v súlade so zachovaním BOZP a v súlade s OŽP,
 - g) sledovať priebeh výstavby diela z hľadiska dodržiavania technologických postupov montáže,
 - h) kontrolovať uskutočňovania diela v súlade s harmonogramom prác a upozorňovanie zhotoviteľa diela na nedodržanie termínov, vrátane prípravy podkladov pre prípadné uplatnenie majetkových sankcií podľa uzatvorenej zmluvy o dielo so zhotoviteľom,
 - i) kontrolovať vhodnosť použitia stavebných materiálov, výrobkov, hmôt, strojov a zariadení z hľadiska STN,
 - j) kontrolovať súlad s STN a STN EN,
 - k) kontrolovať, či zhotoviteľ diela vykonáva predpísané a dohodnuté skúšky materiálov, konštrukcii a prác, kontrola ich výsledkov a vyžiadaní dokladov, ktoré preukazujú kvalitu realizovaných prác a dodávok (atesty, protokoly a pod.),
 - l) kontrolovať tých častí dodávok, ktoré budú v ďalšom postupe zakryté alebo sa stanú neprístupnými,
 - m) kontrolovať súlad rozpočtu a cenou diela,
 - n) kontrolovať čerpanie nákladov diela,
 - o) kontrolovať vecnú a cenovú správnosť a úplnosť oceňovacích podkladov a faktúr zhotoviteľa diela, ich súlad s podmienkami zmlúv o dielo a ich predkladanie k likvidácii objednávateľovi v zmysle zmluvy o dielo,
 - p) predkladať návrhy prípadných opatrení k zníženiu nákladov realizácie,
 - q) prerokovať dodatky a zmeny projektu diela, ktoré nepredlžujú lehotu výstavby a nezhoršujú kvalitu diela,
 - r) starostlivosť o systematické dopĺňanie dokumentácie, podľa ktorej sa dielo realizuje a evidovanie dokumentácie dokončených častí diela,
 - s) posúdiť oprávnenosti a účelnosti prípadných prác navyše,
 - t) kontrolovať vedenie stavebných a montážnych denníkov v súlade s podmienkami uvedenými v príslušných zmluvách,
 - u) kontrolovať zmenové listy a práce navyše,
 - v) kontrolovať odstraňovanie väd a nedorobkov zistených pri preberaní diela v dohodnutých termínoch,
 - w) účasť pri odovzdaní a prevzatí stavby.

4. Združovateľ 1 má po dokončení diela najmä, nie však výlučne tieto oprávnenia:
 - a) pripraviť podklady na odovzдание diela do užívania Združovateľovi 2 a záverečné zhodnotenie diela v priebehu realizácie,
 - b) spolupracovať so Združovateľom 2 pri záverečnom vyúčtovaní diela,
 - c) účasť na kolaudačnom konaní,
 - d) priebežne vyhotovovať fotodokumentáciu.

5. Združovateľ 2 má povinnosť:
- a) informovať o priebehu výstavby diela Združovateľa 1,
 - b) informovať Združovateľa 1 bezodkladne o všetkých závažných okolnostiach.